



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja

2012/2039(INI)

16.10.2012

GROZĪJUMI Nr. 1 - 58

Atzinuma projekts
Regina Bastos
(PE483.860v02)

par Eiropas savstarpējās sabiedrības statūtiem
(2012/2039(INI))

AM\915689LV.doc

PE497.912v01-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

AM_Com_NonLegOpinion

Grozījums Nr. 1
Jean-Luc Bennahmias

Atzinuma projekts
1. punkts

Atzinuma projekts

1. atgādina, ka savstarpējo sabiedrību vērtības atbilst Eiropas sociālā modeļa pamatvērtībām;

Grozījums

1. atgādina, ka savstarpējo sabiedrību vērtības atbilst Eiropas sociālā modeļa pamatvērtībām; **uzsver, ka savstarpējās sabiedrības, kuru pamatā ir solidaritātes vērtības, ir svarīgas Eiropas Savienības sociālās tirgus ekonomikas dalībnieces, kam būtu jāpievērš lielāka uzmanība, proti, izveidojot Eiropas statūtus;**

Or. fr

Grozījums Nr. 2
Evelyn Regner

Atzinuma projekts
1. punkts

Atzinuma projekts

1. atgādina, ka savstarpējo sabiedrību vērtības atbilst Eiropas sociālā modeļa pamatvērtībām;

Grozījums

1. atgādina, ka savstarpējo sabiedrību vērtības atbilst Eiropas sociālā modeļa pamatvērtībām; **atgādina, ka salīdzinājumā ar citām sociālās ekonomikas uzņēmējdarbības formām savstarpējas sabiedrības darbojas saskaņā ar principiem, kas nosaka brīvprātīgu un visiem pieejamu iestāšanos, vienlīdzīgas balsošanas tiesības (katram biedram viena balss), neatkarību un autonomiju, kā arī akciju kapitāla neizmantošanu;**

Or. en

Grozījums Nr. 3
Birgit Sippel

Atzinuma projekts
1.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

1.a norāda, ka savstarpējas sabiedrības ir brīvprātīgas fizisku vai juridisku personu grupas, kuru mērķis ir apmierināt savu biedru vajadzības, nevis gūt peļņu no ieguldījumiem, un tās darbojas saskaņā ar solidaritātes principiem starp dalībniekiem un tiek pārvaldītas atbilstoši demokrātijas principiem;

Or. en

Grozījums Nr. 4
Birgit Sippel

Atzinuma projekts
1.b punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

1.b uzsver, ka Eiropā pastāv divi galvenie savstarpējo sabiedrību veidi — „savstarpējā labuma” (jeb „veselības aprūpes nodrošināšanas”) sabiedrības un „savstarpējās apdrošināšanas” sabiedrības. „Savstarpējā labuma” sabiedrības nodrošina papildu vai obligātajā sociālās aizsardzības sistēmā integrētus sociālos pabalstus; „savstarpējās apdrošināšanas” sabiedrības var segt visu veidu īpašuma un dzīvības riskus; dažās dalībvalstīs savstarpējas sabiedrības var nodrošināt pakalpojumus arī citās jomās, piemēram, mājokļu vai kredītu jomā;

Or. en

Grozījums Nr. 5
Evelyn Regner

Atzinuma projekts
2. punkts

Atzinuma projekts

2. atgādina, ka savstarpējām sabiedrībām ir ievērojama nozīme **Eiropas Savienības** ekonomikā, jo tās nodrošina veselības aprūpi un sociālos pakalpojumus vairāk nekā 160 miljoniem Eiropas pilsoņu, ka tās apdrošināšanas prēmijās izmaksā vairāk nekā EUR 180 miljardus un ka ES tās nodarbina vairāk nekā 350 000 personu;

Grozījums

2. atgādina, ka savstarpējām sabiedrībām ir ievērojama nozīme **dažu dalībvalstu** ekonomikā, jo tās nodrošina veselības aprūpi un sociālos pakalpojumus vairāk nekā 160 miljoniem Eiropas pilsoņu, ka tās apdrošināšanas prēmijās izmaksā vairāk nekā EUR 180 miljardus un ka ES tās nodarbina vairāk nekā 350 000 personu; ***norāda, ka citās dalībvalstīs šāda veida pakalpojumus piedāvā kooperatīvi;***

Or. en

Grozījums Nr. 6
Jean-Luc Bennahmias

Atzinuma projekts
2. punkts

Atzinuma projekts

2. atgādina, ka savstarpējām sabiedrībām ir ievērojama nozīme Eiropas Savienības ekonomikā, jo tās nodrošina veselības aprūpi un sociālos pakalpojumus vairāk nekā 160 miljoniem Eiropas pilsoņu, ka tās apdrošināšanas prēmijās izmaksā vairāk nekā EUR 180 miljardus un ka ES tās nodarbina vairāk nekā 350 000 personu;

Grozījums

2. atgādina, ka savstarpējām sabiedrībām ir ievērojama nozīme Eiropas Savienības ekonomikā, jo tās nodrošina veselības aprūpi un sociālos pakalpojumus vairāk nekā 160 miljoniem Eiropas pilsoņu, ka tās apdrošināšanas prēmijās izmaksā vairāk nekā EUR 180 miljardus un ka ES tās nodarbina vairāk nekā 350 000 personu; ***uzsver, ka savstarpējās sabiedrības sekmē aprūpes pieejamību, sociālo iekļaušanu un pilnībā piedalās vispārējas nozīmes pakalpojumu sniegšanā Eiropas Savienībā;***

Or. fr

Grozījums Nr. 7
Jean-Luc Bennahmias

Atzinuma projekts
4. punkts

Atzinuma projekts

4. uzsver, ka vienotajā tirgū par savstarpējām sabiedrībām aizmirst **nedrīkst**: šīs sabiedrības veido 25 % no apdrošināšanas tirgus un 70 % no nozares uzņēmumu kopskaita;

Grozījums

4. uzsver, ka vienotajā tirgū par savstarpējām sabiedrībām **nedrīkst turpināt** aizmirst: šīs sabiedrības veido 25 % no apdrošināšanas tirgus un 70 % no nozares uzņēmumu kopskaita¹; **uzsver arī, ka attiecībā uz tām jāizveido Eiropas statūti, lai tās būtu vienādā situācijā salīdzinājumā ar citiem uzņēmumu veidiem Eiropas Savienībā; atgādina, ka uzņēmumu veidu dažādība ir bagātība, kas jāatzīst un jāveicina;**

¹ COM(2011)0206.

Or. fr

Grozījums Nr. 8
Regina Bastos

Atzinuma projekts
5. punkts

Atzinuma projekts

5. norāda, ka **vecuma un apgādnieka zaudējuma pensijas veido lielāko daļu sociālās aizsardzības jomas izdevumu un ka demogrāfiskās sabiedrības novecošanas dēļ pastāv risks, ka tiks izdarīts spiediens uz valstu sociālās aizsardzības izdevumiem;**

Grozījums

5. norāda, ka **savstarpējās sabiedrības ir īpaši aktīvas veselības, ilgtermiņa aprūpes, pensiju un sociālo pakalpojumu jomā, tostarp saistībā ar sabiedrības novecošanos, un ka savstarpējo sabiedrību kā galveno ieinteresēto pušu iesaistīšanās ir būtiska ilgstošai sociālās aizsardzības nākotnei, ņemot vērā, ka sabiedrības novecošanās izdara spiedienu uz valstu sociālās aizsardzības izdevumiem;**

Or. en

Grozījums Nr. 9
Jean-Luc Bennahmias

Atzinuma projekts
5. punkts

Atzinuma projekts

5. norāda, ka vecuma un apgādnieka zaudējuma pensijas veido lielāko daļu sociālās aizsardzības jomas izdevumu un ka demogrāfiskās sabiedrības **novecošanas dēļ pastāv risks**, ka tiks izdarīts spiediens uz valstu sociālās aizsardzības izdevumiem;

Grozījums

5. norāda, ka vecuma un apgādnieka zaudējuma pensijas veido lielāko daļu sociālās aizsardzības jomas izdevumu **dalībvalstīs** un ka demogrāfiskās sabiedrības **novecošana rada lielas problēmas Eiropas uzņēmēj sabiedrībām, kas jo īpaši ir pārbaudījums valstu budžeta līdzsvaram un rada risku**, ka tiks izdarīts spiediens uz valstu sociālās aizsardzības izdevumiem;

Or. fr

Grozījums Nr. 10
Birgit Sippel

Atzinuma projekts
5. punkts

Atzinuma projekts

5. norāda, ka vecuma un apgādnieka zaudējuma pensijas veido lielāko daļu sociālās aizsardzības jomas izdevumu un ka demogrāfiskās sabiedrības **novecošanas dēļ pastāv risks**, ka tiks izdarīts spiediens uz valstu sociālās aizsardzības izdevumiem;

Grozījums

5. norāda, ka vecuma un apgādnieka zaudējuma pensijas veido lielāko daļu sociālās aizsardzības jomas izdevumu un ka demogrāfiskās sabiedrības **novecošanas dēļ pastāv risks**, ka tiks izdarīts spiediens uz valstu sociālās aizsardzības izdevumiem; **uzsver, ka savstarpējām sabiedrībām var būt liela nozīme, ierosinot sociāli atbildīgu pensiju shēmu ieviešanu privātajā sektorā, taču tās nevar aizstāt pensiju sistēmas spēcīgu pirmo pīlāru;**

Or. en

Grozījums Nr. 11
Regina Bastos

Atzinuma projekts
5.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

5.a norāda, ka savstarpējas sabiedrības ES pilsoņiem piedāvā papildu un viegli pieejamas iespējas;

Or. en

Grozījums Nr. 12
Marian Harkin

Atzinuma projekts
5.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

5.a norāda, ka noteiktām savstarpējām sabiedrībām ir raksturīgs ļoti spēcīgs brīvprātības elements un šis brīvprātības princips ir jā saglabā un jāveicina;

Or. en

Grozījums Nr. 13
Birgit Sippel

Atzinuma projekts
6. punkts

Atzinuma projekts

Grozījums

6. uzsver, ka veselības aprūpes un pensiju izdevumu pieaugumam varētu būt ievērojama ietekme uz pašreizējo sociālās aizsardzības shēmu nemainīgumu un segumu, **kā rezultātā dalībvalstīs varētu**

6. uzsver, ka veselības aprūpes un pensiju izdevumu pieaugumam varētu būt ievērojama ietekme uz pašreizējo sociālās aizsardzības shēmu nemainīgumu un segumu; **uzsver, ka savstarpējas**

samazināt savus obligātās sociālās apdrošināšanas iemaksu apjomus un nodot sociālās apdrošināšanas iemaksu veikšanu privātajam sektoram;

sabiedrības veicina labklājības valsts galvenās vērtības, piemēram, solidaritāti, nediskrimināciju, vienādu piekļuvi kvalitatīviem sociālajiem pakalpojumiem privātajā sektorā; tomēr uzsver, ka privātai sociālajai aizsardzībai var būt tikai papildinoša nozīme un tā nedrīkst aizstāt obligāto sociālās apdrošināšanas sistēmu;

Or. en

Grozījums Nr. 14
Jean-Luc Bennahmias

Atzinuma projekts
6. punkts

Atzinuma projekts

6. uzsver, ka veselības aprūpes un pensiju izdevumu pieaugumam varētu būt ievērojama ietekme uz pašreizējo sociālās aizsardzības shēmu nemainīgumu un segumu, kā rezultātā dalībvalstis varētu samazināt savus obligātās sociālās apdrošināšanas iemaksu apjomus un nodot sociālās apdrošināšanas iemaksu veikšanu privātajam sektoram;

Grozījums

6. uzsver, ka veselības aprūpes un pensiju izdevumu pieaugumam varētu būt ievērojama ietekme uz pašreizējo sociālās aizsardzības shēmu nemainīgumu un segumu, kā rezultātā dalībvalstis varētu samazināt savus obligātās sociālās apdrošināšanas iemaksu apjomus un nodot sociālās apdrošināšanas iemaksu veikšanu privātajam sektoram;

uzskata, ka savstarpējo sabiedrību ieguldījuma sociālajā tirgus ekonomikā palielināšana nedrīkst kaitēt dalībvalstu sociālās aizsardzības pasākumiem; atgādina, ka jāņem vērā sociālās aizsardzības sistēmu dažādība — tās var būt pilnībā atkarīgas no valsts vai no savstarpējām sabiedrībām vai atbildība var būt sadalīta starp abiem iepriekš minētajiem avotiem; uzskata, ka Eiropas savstarpējo sabiedrību statūti ir nepieciešami, bet ar tiem nedrīkst uz laiku novērst trūkumus dalībvalstu sociālās aizsardzības jomā;

Or. fr

Grozījums Nr. 15
Elisabeth Morin-Chartier

Atzinuma projekts
6.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

6.a vēlas, lai tiktu sekmēta un veicināta darba ņēmēju, jo īpaši to darba ņēmēju, kas strādā mazajos uzņēmumos, iespēja pievienoties savstarpējai sabiedrībai;

Or. fr

Grozījums Nr. 16
Elisabeth Morin-Chartier

Atzinuma projekts
6.b punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

6.b šajā saistībā vēlas, lai darba ņēmēja pievienošanās savstarpējo sabiedrību sistēmai sekmētu, piešķirot sociālo iemaksu vai nodokļu atvieglojumus;

Or. fr

Grozījums Nr. 17
Frédéric Daerden

Atzinuma projekts
7. punkts

Atzinuma projekts

Grozījums

7. atgādina, ka savstarpējo sabiedrību rīcībā nav juridisku instrumentu, kas ļautu sekmēt to attīstību, kā arī to pārrobežu darbības iekšējā tirgus

svītrots

ietvaros;

Or. fr

Grozījums Nr. 18
Richard Howitt

Atzinuma projekts
7. punkts

Atzinuma projekts

7. atgādina, ka savstarpējo sabiedrību rīcībā nav juridisku instrumentu, kas ļautu sekmēt to attīstību, kā arī to pārrobežu darbības iekšējā tirgus ietvaros;

Grozījums

7. atgādina, ka savstarpējo sabiedrību rīcībā nav juridisku instrumentu, kas ļautu sekmēt to attīstību, kā arī to pārrobežu darbības iekšējā tirgus ietvaros, ***un, ņemot vērā citām uzņēmējdarbības formām pieejamos Eiropas statūtus, savstarpējās sabiedrības joprojām ir neizdevīgā stāvoklī,***

Or. en

Grozījums Nr. 19
Birgit Sippel

Atzinuma projekts
7. punkts

Atzinuma projekts

7. atgādina, ka savstarpējo sabiedrību rīcībā nav juridisku instrumentu, kas ļautu sekmēt to attīstību, kā arī to pārrobežu darbības iekšējā tirgus ietvaros;

Grozījums

7. atgādina, ka savstarpējo sabiedrību rīcībā nav juridisku instrumentu, kas ļautu sekmēt to attīstību, kā arī to pārrobežu darbības iekšējā tirgus ietvaros; ***uzsver, ka Eiropas statūtu trūkuma dēļ savstarpējām sabiedrībām savu pārrobežu darbību veikšanai bieži ir jāizmanto neatbilstoši juridiskie instrumenti, kā dēļ šajās sabiedrībās tiek veikta pārstrukturizācija;***

Or. en

Grozījums Nr. 20
Frédéric Daerden

Atzinuma projekts
8. punkts

Atzinuma projekts

8. **uzskata**, ka Eiropas Savienībā tiesību akti par savstarpējām sabiedrībām ir ļoti atšķirīgi un ka ***Eiropas statūtus varētu izmantot kā sākuma punktu zināmai valstu tiesību aktu tuvināšanai;***

Grozījums

8. **atzīmē**, ka Eiropas Savienībā ***dalībvalstu*** tiesību akti par savstarpējām sabiedrībām ir ļoti atšķirīgi un ka ***savstarpējo sabiedrību rīcībā nav juridisko līdzekļu, kas sekmētu to attīstību iekšējā tirgū;***

Or. fr

Grozījums Nr. 21
Regina Bastos

Atzinuma projekts
8. punkts

Atzinuma projekts

8. uzskata, ka Eiropas Savienībā tiesību akti par savstarpējām sabiedrībām ir ļoti atšķirīgi un ka Eiropas ***statūtus*** varētu ***izmantot kā sākuma punktu zināmai valstu tiesību aktu tuvināšanai;***

Grozījums

8. uzskata, ka Eiropas Savienībā tiesību akti par savstarpējām sabiedrībām ir ļoti atšķirīgi un ka Eiropas ***statūti*** varētu ***ļaut izveidot starptautiskas savstarpējās sabiedrības, tādējādi stiprinot ES sociālo aizsardzību;***

Or. en

Grozījums Nr. 22
Frédéric Daerden

Atzinuma projekts
8.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

8.a uzskata, ka Eiropas statūti radītu iespēju starptautisku savstarpējo sabiedrību izveidei, kas stiprinātu Eiropas

Grozījums

sociālo aizsardzību;

Or. fr

Grozījums Nr. 23
Birgit Sippel

Atzinuma projekts
8.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

8.a uzsver, ka ne visās dalībvalstīs pastāv savstarpējas sabiedrības; uzsver, ka tas rada tirgus darbības traucējumus; norāda, ka Eiropas statūti to varētu novērst, kā arī veicināt savstarpējo sabiedrību izveidi šajās dalībvalstīs;

Or. en

Grozījums Nr. 24
Minodora Cliveti

Atzinuma projekts
9.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

9.a aicina Eiropas Komisiju atkārtoti iesniegt priekšlikumu par Eiropas savstarpējo sabiedrību statūtiem;

Or. en

Grozījums Nr. 25
Elisabeth Morin-Chartier

Atzinuma projekts
10.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

10.a vēlas, lai šie Eiropas statūti būtu vērienīgi un novatoriski attiecībā uz aizsardzības nodrošināšanu darba ņēmējiem un viņu ģimenēm gadījumā, ja tie pārvietojas Eiropas Savienības dalībvalstu robežās;

Or. fr

**Grozījums Nr. 26
Birgit Sippel**

**Atzinuma projekts
10.a punkts (jauns)**

Atzinuma projekts

Grozījums

10.a atzinīgi vērtē Eiropas Komisijas pasūtīto pētījumu par savstarpējo sabiedrību pašreizējo stāvokli un perspektīvām ES, kurā tiek aplūkotas savstarpējo sabiedrību grūtības, ko dažās dalībvalstīs rada tādu tiesisko regulējumu trūkums, kas attiecas uz jaunu savstarpējo sabiedrību izveidi, jo ir noteiktas kapitāla prasības un trūkst grupu veidošanas risinājumu; aicina Komisiju ierosināt atbilstošus risinājumus šo problēmu novēršanai, tostarp arī statūtus, lai labāk varētu novērtēt savstarpējo sabiedrību ieguldījumu sociālajā ekonomikā;

Or. en

**Grozījums Nr. 27
Minodora Cliveti**

**Atzinuma projekts
11. punkts**

Atzinuma projekts

11. atgādina, ka savstarpējām sabiedrībām ir ievērojama nozīme dalībvalstu ekonomikās, ņemot vērā, ka tās sniedz ieguldījumu ES stratēģisko mērķu sasniegšanā, tas ir, iekļaujošas izaugsmes nodrošināšanā ar piekļuvi pamatresursiem, tiesībām un sociālajiem pakalpojumiem visiem cilvēkiem, kā arī tādas kvalitatīvas veselības aprūpes nodrošināšanā visiem, kas balstīta uz solidaritāti un neatstumšanu;

Grozījums

11. atgādina, ka savstarpējām sabiedrībām ir ievērojama nozīme **vai tām būtu jābūt ievērojamai nozīmei** dalībvalstu ekonomikās, ņemot vērā, ka tās sniedz ieguldījumu ES stratēģisko mērķu sasniegšanā, tas ir, iekļaujošas izaugsmes nodrošināšanā ar piekļuvi pamatresursiem, tiesībām un sociālajiem pakalpojumiem visiem cilvēkiem, kā arī tādas kvalitatīvas veselības aprūpes nodrošināšanā visiem, kas balstīta uz solidaritāti, **pieejamību** un neatstumšanu;

Or. en

Grozījums Nr. 28
Birgit Sippel

Atzinuma projekts
11. punkts

Atzinuma projekts

11. atgādina, ka savstarpējām sabiedrībām ir ievērojama nozīme dalībvalstu ekonomikās, ņemot vērā, ka tās sniedz ieguldījumu ES stratēģisko mērķu sasniegšanā, tas ir, iekļaujošas izaugsmes nodrošināšanā ar piekļuvi pamatresursiem, tiesībām un sociālajiem pakalpojumiem visiem cilvēkiem, kā arī tādas kvalitatīvas veselības aprūpes nodrošināšanā visiem, kas balstīta uz solidaritāti un neatstumšanu;

Grozījums

11. atgādina, ka savstarpējām sabiedrībām ir ievērojama nozīme dalībvalstu ekonomikās, ņemot vērā, ka tās sniedz ieguldījumu ES stratēģisko mērķu sasniegšanā, tas ir, iekļaujošas izaugsmes nodrošināšanā ar piekļuvi pamatresursiem, tiesībām un sociālajiem pakalpojumiem visiem cilvēkiem, kā arī tādas kvalitatīvas veselības aprūpes nodrošināšanā visiem, kas balstīta uz solidaritāti, **nediskrimināciju** un neatstumšanu;

Or. en

Grozījums Nr. 29
Richard Howitt

**Atzinuma projekts
11.a punkts (jauns)**

Atzinuma projekts

Grozījums

11.a atgādina, ka regula par Eiropas Kooperatīvās sabiedrības (SCE)¹ statūtiem tika pieņemta 2003. gadā, un Eiropas Komisija 2012. gada 8. februārī iesniedza priekšlikumu par Eiropas nodibinājumu statūtiem;

¹ Padomes 2003. gada 22. jūlija Regula Nr. 1435/2003 par Eiropas Kooperatīvās sabiedrības (SCE) statūtiem.

Or. en

**Grozījums Nr. 30
Minodora Cliveti**

**Atzinuma projekts
11.a punkts (jauns)**

Atzinuma projekts

Grozījums

11.a uzsver, ka savstarpējām sabiedrībām ir jābūt būtiskai nozīmei ilgtspējīgas veselības aprūpes jomā, īstenojot proaktīvu preventīvu politiku;

Or. en

**Grozījums Nr. 31
Minodora Cliveti**

**Atzinuma projekts
12. punkts**

Atzinuma projekts

Grozījums

12. uzsver, ka sociālajai ekonomikai un jo īpaši savstarpējām sabiedrībām ir viena no

12. uzsver, ka sociālajai ekonomikai un jo īpaši savstarpējām sabiedrībām ir viena no

galvenajām lomām ES ekonomikā, jo tās apvieno ienesīgumu un solidaritāti, rada kvalitatīvas darbavietas, veicina sociālo, ekonomisko un teritoriālo kohēziju, vairo sociālo kapitālu, veicina aktīvu pilsonisko darbību, solidaritāti un ekonomikas veidu, kurā valda demokrātiskas vērtības, par prioritāti izvirzot cilvēku, turklāt atbalstot ilgtspējīgu attīstību, kā arī sociālas, ekoloģiskas un tehnoloģiskas inovācijas;

galvenajām lomām ES ekonomikā, jo tās apvieno ienesīgumu un solidaritāti, rada kvalitatīvas darbavietas, veicina sociālo, ekonomisko un teritoriālo kohēziju, vairo sociālo kapitālu, veicina aktīvu pilsonisko darbību, **uz** solidaritāti **balsītu sociālo aprūpi** un ekonomikas veidu, kurā valda demokrātiskas vērtības, par prioritāti izvirzot cilvēku, turklāt atbalstot ilgtspējīgu attīstību, kā arī sociālas, ekoloģiskas un tehnoloģiskas inovācijas;

Or. en

Grozījums Nr. 32 **Jean-Luc Bennahmias**

Atzinuma projekts **12. punkts**

Atzinuma projekts

12. uzsver, ka sociālajai ekonomikai un jo īpaši savstarpējām sabiedrībām ir viena no galvenajām lomām ES ekonomikā, jo tās apvieno ienesīgumu un solidaritāti, rada kvalitatīvas darbavietas, veicina sociālo, ekonomisko un teritoriālo kohēziju, vairo sociālo kapitālu, veicina aktīvu pilsonisko darbību, solidaritāti un ekonomikas veidu, kurā valda demokrātiskas vērtības, par prioritāti izvirzot cilvēku, turklāt atbalstot ilgtspējīgu attīstību, kā arī sociālas, ekoloģiskas un tehnoloģiskas inovācijas;

Grozījums

12. uzsver, ka sociālajai ekonomikai un jo īpaši savstarpējām sabiedrībām ir viena no galvenajām lomām ES ekonomikā, jo tās apvieno ienesīgumu un solidaritāti, rada kvalitatīvas **vietējās** darbavietas, veicina sociālo, ekonomisko un teritoriālo kohēziju, vairo sociālo kapitālu, veicina aktīvu pilsonisko darbību, solidaritāti un ekonomikas veidu, kurā valda demokrātiskas vērtības, par prioritāti izvirzot cilvēku, turklāt atbalstot ilgtspējīgu attīstību, kā arī sociālas, ekoloģiskas un tehnoloģiskas inovācijas;

Or. fr

Grozījums Nr. 33 **Birgit Sippel**

Atzinuma projekts **12.a punkts (jauns)**

Atzinuma projekts

Grozījums

12.a norāda demokrātijas principu priekšrocības, kas ir savstarpēju sabiedrību pamatā, piemēram, princips „vienam biedram — viena balsis”, kas sniedz ieguldījumu atbildīgā un ilgtspējīgā pārvaldībā;

Or. en

**Grozījums Nr. 34
Birgit Sippel**

**Atzinuma projekts
13. punkts**

Atzinuma projekts

Grozījums

13. atgādina, ka savstarpējās sabiedrības tiek mudinātas iesaistīties šo problēmu risināšanā kopā ar privāto sektoru un ka tādēļ tām jābūt iespējai darboties ES tādos konkurences apstākļos, kas vienlīdzīgi ar citām uzņēmējdarbības formām nodrošinātajiem apstākļiem;

13. atgādina, ka savstarpējās sabiedrības tiek mudinātas iesaistīties šo problēmu risināšanā kopā ar privāto sektoru un ka tādēļ tām jābūt iespējai darboties ES tādos konkurences apstākļos, kas vienlīdzīgi ar citām uzņēmējdarbības formām nodrošinātajiem apstākļiem; ***uzsver, ka pašreizējie Eiropas statūti, piemēram, Eiropas Kooperatīvās sabiedrības (SCE) un Eiropas uzņēmējsabiedrības (SE) statūti nav piemēroti savstarpējām sabiedrībām to uzņēmējdarbības modeļu atšķirību dēļ;***

Or. en

**Grozījums Nr. 35
Birgit Sippel**

**Atzinuma projekts
13.a punkts (jauns)**

Atzinuma projekts

Grozījums

13.a norāda, ka, izstrādājot tiesību aktus par finansējuma prasībām, ES būtu jāņem vērā savstarpējo sabiedrību kapitāla īpatnības; uzsver, ka Eiropas statūti ļautu saglabāt šīs īpatnības un vienlaicīgi arī sasniegt vairāk personu, veicot pārrobežu darbības;

Or. en

Grozījums Nr. 36
Marian Harkin

Atzinuma projekts
14. punkts

Atzinuma projekts

Grozījums

14. pauž nožēlu, ka ES tiesību aktos pastāv trūkums, jo savstarpējās sabiedrības nav īpaši minētas līgumos un to uzņēmējdarbības modeļu respektēšana nav ietverta nevienā sekundārajā tiesību aktā, kas attiecas tikai uz publiskiem un privātiem uzņēmumiem — tas kaitē savstarpējo sabiedrību statūtiem, to attīstībai un pārrobežu grupas izveidei;

14. pauž nožēlu, ka ES tiesību aktos pastāv trūkums, jo savstarpējās sabiedrības nav īpaši minētas līgumos un to uzņēmējdarbības modeļu respektēšana nav ietverta nevienā sekundārajā tiesību aktā, kas attiecas tikai uz publiskiem un privātiem uzņēmumiem — tas kaitē savstarpējo sabiedrību statūtiem, to attīstībai un pārrobežu grupas izveidei —, ***un tādēļ uzskata, ka savstarpējās sabiedrības jāiekļauj LESD 54. pantā, lai nodrošinātu uzņēmumu daudzveidības pilnīgu nostiprināšanu līgumos;***

Or. en

Grozījums Nr. 37
Regina Bastos

Atzinuma projekts
14. punkts

Atzinuma projekts

14. pauž nožēlu, ka ES tiesību aktos pastāv trūkums, jo savstarpējās sabiedrības nav īpaši minētas līgumos un to uzņēmējdarbības modeļu respektēšana nav ietverta nevienā sekundārajā tiesību aktā, kas attiecas tikai uz publiskiem un privātiem uzņēmumiem — tas kaitē savstarpējo sabiedrību statūtiem, to attīstībai un pārrobežu **grupas** izveidei;

Grozījums

14. pauž nožēlu, ka ES tiesību aktos pastāv trūkums, jo savstarpējās sabiedrības nav īpaši minētas līgumos un to uzņēmējdarbības modeļu respektēšana nav ietverta nevienā sekundārajā tiesību aktā, kas attiecas tikai uz publiskiem un privātiem uzņēmumiem — tas kaitē savstarpējo sabiedrību statūtiem, to attīstībai un pārrobežu **grupu** izveidei;

Or. en

Grozījums Nr. 38
Richard Howitt

Atzinuma projekts
14.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums Nr. 39
Birgit Sippel

Atzinuma projekts
15. punkts

Atzinuma projekts

15. atgādina, ka Eiropas savstarpējo sabiedrību statūti ir svarīgi labākai integrācijai vienotajā tirgū, kā arī tie

Grozījums

14.a atzīst, ka vairākas savstarpējās sabiedrības juridiski darbojas kā kooperatīvi un ir iekļautas Starptautiskajā kooperatīvu aliansē tādēļ, ka ir iesaistījušās Starptautiskajā kooperatīvās un savstarpējās apdrošināšanas biedrību asociācijā;

Or. en

Grozījums

15. atgādina, ka Eiropas savstarpējo sabiedrību statūti ir svarīgi labākai integrācijai vienotajā tirgū, kā arī tie

sniegtu ieguldījumu to stratēģijas „Eiropa 2020” mērķu sasniegšanā, kas vērsti uz izaugsmi un nodarbinātību;

sniegtu ieguldījumu to stratēģijas „Eiropa 2020” mērķu sasniegšanā, kas vērsti uz izaugsmi un nodarbinātību; **uzsver, ka Eiropas statūti veicinātu arī Eiropas pilsoņu mobilitāti, jo ļautu savstarpējām sabiedrībām sniegt pakalpojumus vairākās dalībvalstīs, un tādējādi vienotajā tirgū tiktu izveidota lielāka saskaņotība un nepārtrauktība;**

Or. en

Grozījums Nr. 40
Jean-Luc Bennahmias

Atzinuma projekts
15. punkts

Atzinuma projekts

15. atgādina, ka Eiropas savstarpējo sabiedrību statūti ir svarīgi labākai integrācijai vienotajā tirgū, **kā arī tie sniegtu** ieguldījumu to stratēģijas „Eiropa 2020” mērķu sasniegšanā, kas vērsti uz izaugsmi un nodarbinātību;

Grozījums

15. atgādina, ka Eiropas savstarpējo sabiedrību statūti ir svarīgi labākai integrācijai vienotajā tirgū, **labākai to īpatnību noteikšanai, kā arī tie ir svarīgi, lai savstarpējās sabiedrības varētu sniegt lielāku** ieguldījumu to stratēģijas „Eiropa 2020” mērķu sasniegšanā, kas vērsti uz izaugsmi un nodarbinātību;

Or. fr

Grozījums Nr. 41
Richard Howitt

Atzinuma projekts
15.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

15.a norāda, ka Eiropas statūti savstarpējām sabiedrībām nodrošinātu veidu, kā veicināt savstarpējās palīdzības modeli visā paplašinātajā Eiropā — īpaši tajās jaunajās dalībvalstīs, kuru tiesību

Grozījums

sistēmās šie jautājumi nav regulēti; Eiropas noteikumiem, kas, protams, būtu piemērojami visā Eiropas Savienībā, būtu divējādas priekšrocības — šīm valstīm tiktu nodrošināti Eiropas atsaucē statūti, kā arī tiktu uzlabots šādu uzņēmumu statuss un novērtējums sabiedrībā;

Or. en

Grozījums Nr. 42
Minodora Cliveti

Atzinuma projekts
15.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

15.a uzsver, ka statūti varētu sniegt savstarpējām sabiedrībām iespējas veidot apjomradītus ietaupījumus, lai nākotnē saglabātu konkurētspēju, un statūti veicinātu arī savstarpējo sabiedrību vērtības atzīšanu Eiropas politikas veidošanā;

Or. en

Grozījums Nr. 43
Birgit Sippel

Atzinuma projekts
16. punkts

Atzinuma projekts

Grozījums

16. uzsver, ka savstarpējās sabiedrības ir uzticamas un pastāvīgas, tās vislabāk ir pretojušās finanšu krīzes ietekmei visās ekonomikas jomās, jo īpaši apdrošināšanas un sociālās aizsardzības jomās; atgādina, ka savstarpējās sabiedrības īpaši aktīvas ir sabiedrības novecošanās un sociālo vajadzību jomā un ka savstarpējo

16. uzsver, ka savstarpējās sabiedrības ir uzticamas un pastāvīgas, tās vislabāk ir pretojušās finanšu krīzes ietekmei visās ekonomikas jomās **un ir veicinājušas izturīgāka un daudzveidīgāka tirgus izveidi**, jo īpaši apdrošināšanas un sociālās aizsardzības jomās; atgādina, ka savstarpējās sabiedrības īpaši aktīvas ir

sabiedrību darbība pensiju jomā ES pilsoņiem sniedz papildu iespējas;

sabiedrības novecošanās un sociālo vajadzību jomā un ka savstarpējo sabiedrību darbība pensiju jomā ES pilsoņiem sniedz papildu iespējas;

Or. en

Grozījums Nr. 44
Jean-Luc Bennahmias

Atzinuma projekts
16. punkts

Atzinuma projekts

16. uzsver, ka savstarpējās sabiedrības ir uzticamas un pastāvīgas, tās **vislabāk** ir pretojušās finanšu krīzes ietekmei visās ekonomikas jomās, jo īpaši apdrošināšanas un sociālās aizsardzības jomās; atgādina, ka savstarpējās sabiedrības īpaši aktīvas ir sabiedrības novecošanās un sociālo vajadzību jomā **un** ka savstarpējo sabiedrību darbība pensiju jomā ES pilsoņiem sniedz papildu iespējas;

Grozījums

16. uzsver, ka savstarpējās sabiedrības ir uzticamas un pastāvīgas, tās ir **veiksmīgi** pretojušās finanšu krīzes ietekmei visās ekonomikas jomās, jo īpaši apdrošināšanas un sociālās aizsardzības jomās; atgādina, ka savstarpējās sabiedrības īpaši aktīvas ir sabiedrības novecošanās un sociālo vajadzību jomā, ka savstarpējo sabiedrību darbība pensiju jomā ES pilsoņiem sniedz papildu iespējas **un ka savstarpējām sabiedrībām ir galvenā nozīme Eiropas sociālā modeļa saglabāšanā**;

Or. fr

Grozījums Nr. 45
Regina Bastos

Atzinuma projekts
16. pants

Atzinuma projekts

16. uzsver, ka savstarpējās sabiedrības ir uzticamas un **pastāvīgas**, tās vislabāk ir pretojušās finanšu krīzes ietekmei visās ekonomikas jomās, jo īpaši apdrošināšanas un sociālās aizsardzības jomās; atgādina, ka savstarpējās sabiedrības īpaši aktīvas ir

Grozījums

16. uzsver, ka savstarpējās sabiedrības ir uzticamas un **ilgtspējīgas organizācijas**, tās vislabāk ir pretojušās finanšu krīzes ietekmei visās ekonomikas jomās, jo īpaši apdrošināšanas un sociālās aizsardzības jomās; atgādina, ka savstarpējās

sabiedrības novecošanās un sociālo vajadzību jomā un ka savstarpējo sabiedrību darbība pensiju jomā ES pilsoņiem sniedz papildu iespējas;

sabiedrības īpaši aktīvas ir sabiedrības novecošanās un sociālo vajadzību jomā un ka savstarpējo sabiedrību darbība pensiju jomā ES pilsoņiem sniedz papildu iespējas;

Or. en

Grozījums Nr. 46
Birgit Sippel

Atzinuma projekts
16.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

16.a uzsver, ka savstarpējām sabiedrībām nav akciju — tie ir kopuzņēmumi, kuru līdzekļu pārpalikumi tiek atkārtoti ieguldīti sabiedrībā, nevis sadalīti starp tās biedriem; uzsver, ka tas savstarpējām sabiedrībām ir ļāvis krīzei pretoties veiksmīgāk nekā citiem privātā sektora uzņēmumiem;

Or. en

Grozījums Nr. 47
Birgit Sippel

Atzinuma projekts
16.c punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

16.c norāda, ka Eiropas statūti būtu brīvprātīgi izmantojams instruments, kas papildinātu valstu tiesību normas, kuras attiecas uz savstarpējām sabiedrībām, un tādējādi neietekmētu jau esošos statūtus, bet drīzāk būtu „28.” sistēma, kas sekmē savstarpējo sabiedrību pārrobežu darbības;

Or. en

Grozījums Nr. 48
Marian Harkin

Atzinuma projekts
17. punkts

Atzinuma projekts

17. prasa Komisijai ņemt vērā savstarpējo sabiedrību īpašās iezīmes, lai garantētu vienlīdzīgus konkurences apstākļus, ar mērķi izvairīties no papildu diskriminācijas **un** garantēt godīga tirgus pastāvēšanu, kurā valda konkurence.

Grozījums

17. prasa Komisijai ņemt vērā savstarpējo sabiedrību īpašās iezīmes, lai garantētu vienlīdzīgus konkurences apstākļus, ar mērķi izvairīties no papildu diskriminācijas, **nodrošināt, ka jebkurš jauns tiesību akts ir samērīgs, kā arī** garantēt godīga tirgus pastāvēšanu, kurā valda konkurence.

Or. en

Grozījums Nr. 49
Birgit Sippel

Atzinuma projekts
17. punkts

Atzinuma projekts

17. prasa Komisijai ņemt vērā savstarpējo sabiedrību īpašās iezīmes, lai garantētu vienlīdzīgus konkurences apstākļus, ar mērķi izvairīties no papildu diskriminācijas un garantēt godīga tirgus pastāvēšanu, kurā valda konkurence.

Grozījums

17. prasa Komisijai ņemt vērā savstarpējo sabiedrību īpašās iezīmes, lai garantētu vienlīdzīgus konkurences apstākļus, ar mērķi izvairīties no papildu diskriminācijas un garantēt godīga tirgus pastāvēšanu, kurā valda konkurence **un ilgtspējība**.

Or. en

Grozījums Nr. 50
Regina Bastos

Atzinuma projekts
Pielikums – 17.a punkts (jauns) – 1. ieteikums (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

17.a uzskata, ka uzņēmumu daudzveidībai jābūt skaidri nostiprinātai ES līgumā, un ierosina ES līguma 54. pantā iekļaut savstarpējās sabiedrības;

Or. en

**Grozījums Nr. 51
Regina Bastos**

**Atzinuma projekts
Pielikums – 17.b punkts (jauns) – 2. ieteikums (jauns)**

Atzinuma projekts

Grozījums

17.b uzskata, ka tiesību akta priekšlikumā par Eiropas savstarpējo sabiedrību noteikumiem jābūt ietvertām šādām tiesību normām:

– ļaut pastāvēt Eiropas savstarpējām sabiedrībām, kuras veido fiziskas vai juridiskas personas;

– ļaut savstarpējām sabiedrībām brīvi darboties Eiropas vienotajā tirgū, tādējādi stiprinot vienotā tirgus principus;

– ļaut savstarpējām sabiedrībām izmantot Eiropas savstarpējo sabiedrību grupas priekšrocības, jo īpaši Maksātspējas II kontekstā attiecībā uz savstarpējām sabiedrībām, kas sniedz apdrošināšanas pakalpojumus;

Or. en

**Grozījums Nr. 52
Regina Bastos**

**Atzinuma projekts
Pielikums – 17.c punkts (jauns) – 3. ieteikums (jauns)**

Atzinuma projekts

Grozījums

17.c uzskata, ka nepieciešama stratēģiju un pasākumu kombinēšana, lai savstarpējām sabiedrībām radītu vienlīdzīgas konkurences apstākļus, kas tām nodrošina līdzvērtīgas iespējas attīstīt savu organizāciju un tās darbības Eiropas mērogā, un sniegtu savstarpējām sabiedrībām atbilstošus juridiskos instrumentus, lai sekmētu to pārrobežu un starptautiskās darbības; šajā saistībā savstarpējās sabiedrības varētu darboties visā ES atbilstoši savam konkrētajam pārvaldības modelim;

Or. en

Grozījums Nr. 53

Regina Bastos

Atzinuma projekts

Pielikums – 17.d punkts (jauns) – 4. ieteikums (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

17.d aicina Komisiju ņemt vērā, ka, dalībvalstu tiesību aktos padarot pieejamus šādus fakultatīvus noteikumus, tajos būtu jāietver savstarpējo sabiedrību pārvaldības īpatnības un principi; atbilstoši noteikt biedra statusa iegūšanas un zaudēšanas nosacījumus, kā arī biedru tiesības un pienākumus; un fizisku vai juridisku personu veidotu struktūru, kas varētu izraisīt savstarpēju sabiedrību grupu veidošanos, Eiropas savstarpējo sabiedrību darbības izbeigšanu un likvidāciju, kā arī aktīvu sadali;

Or. en

Grozījums Nr. 54
Regina Bastos

Atzinuma projekts
Pielikums – 17.e punkts (jauns) – 5. ieteikums (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

17.e aicina ES Komisiju ierosinātajos noteikumos iekļaut galvenās iezīmes, kas raksturīgas personu izveidotām savstarpējām sabiedrībām, kuru darbības pamatā ir pašpārvaldes princips, saskaņā ar kuru dalībnieki vai to pārstāvji tieši piedalās savstarpējās sabiedrības politikas noteikšanā vai arī tiem ir tiesības ietekmēt šo politiku; savstarpējo sabiedrību mērķis nav gūt peļņu, lai sadalītu līdzekļus starp ārējiem akcionāriem, un tās ir balstītas uz individuālu piederību un visiem pieejamu iestāšanos; attiecībā uz riska noteikšanu savstarpējās sabiedrības ir nediskriminējošas, to darbības virzienu demokrātiskā veidā nosaka to dalībnieki, to finansējuma pamatā ir solidaritāte un to mērķis ir uzlabot vietējo kopienu sociālos apstākļus, kā arī, balstoties uz savstarpējas palīdzības principu, plašākas sabiedrības sociālos apstākļus;

Or. en

Grozījums Nr. 55
Marian Harkin

Atzinuma projekts
Pielikums – 17.a punkts (jauns) – 6. ieteikums (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

17.a aicina ES Komisiju ierosinātajos noteikumos iekļaut galvenās iezīmes, kas raksturīgas personu izveidotām savstarpējām sabiedrībām, kuru darbības pamatā ir pašpārvaldes princips, saskaņā ar kuru dalībnieki vai to pārstāvji tieši

piedalās savstarpējās sabiedrības politikas noteikšanā vai arī tiem ir tiesības ietekmēt šo politiku; savstarpējo sabiedrību mērķis nav gūt peļņu, lai sadalītu līdzekļus starp ārējiem akcionāriem, un tās ir balstītas uz individuālu piederību un visiem pieejamu iestāšanos; attiecībā uz riska noteikšanu savstarpējās sabiedrības ir nediskriminējošas, to darbības virzienu demokrātiskā veidā nosaka to dalībnieki, to finansējuma pamatā ir solidaritāte un to mērķis ir uzlabot vietējo kopienu sociālos apstākļus, kā arī, balstoties uz savstarpējas palīdzības principu, plašākas sabiedrības sociālos apstākļus;

Or. en

Grozījums Nr. 56
Birgit Sippel

Atzinuma projekts
Pielikums – 17.a punkts (jauns) - 7. ieteikums (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

17.a uzsver, ka Eiropas savstarpējo sabiedrību statūti ir jāpapildina ar direktīvu, kas neļauj ierobežot darbinieku iesaistīšanos, esošo darbinieku tiesības uz informāciju, apspriešanos un piedalīšanos, kā arī nodrošina atbilstošus noteikumus par darbinieku iesaistīšanos, par ko ir jāvienojas pirms jaunas Eiropas savstarpējās sabiedrības dibināšanas; jāgarantē šādi minimālie standarti: darbinieki ir jāuzklausā un jāinformē par visiem jautājumiem, kas var būtiski ietekmēt to intereses, piemēram, par darba apstākļiem, strukturālām sabiedrības pārmaiņām, pārrobežu jautājumiem, profesionālo izglītību, darbinieku veselības aizsardzību un darba drošību; jānovērš izvairīšanās no kopīgas lēmumu pieņemšanas, piemēram, galvenās mītnes

pārceļšana no vienas dalībvalsts uz citu;

Or. en

Grozījums Nr. 57

Birgit Sippel

Atzinuma projekts

Pielikums – 17.a punkts (jauns) – 8. ieteikums (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

17.a uzsver solidaritātes principa nozīmi savstarpējās sabiedrībās, kuru klienti ir arī to dalībnieki, un tādējādi tiem ir vienādas intereses; atgādina kopīgā kapitāla un tā nedalāmības principu; uzsver neieinteresētās līdzekļu sadalīšanas principa nozīmi gadījumā, ja tiek veikta likvidācija, proti, aktīvi ir jāsadala starp citām savstarpējām sabiedrībām vai jāpiešķir institūcijai, kuras mērķis ir savstarpējo sabiedrību atbalsts un to darbības veicināšana;

Or. en

Grozījums Nr. 58

Birgit Sippel

Atzinuma projekts

Pielikums – 17.a punkts (jauns) – 9. ieteikums (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

17.a uzsver, ka Eiropas savstarpējo sabiedrību statūti nedrīkst ietekmēt valstu obligātās sociālās apdrošināšanas sistēmas, ko pārvalda savstarpējās sabiedrības;

Or. en

